



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/2005/1  
30 August 2004

RUSSIAN  
Original: FRENCH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)\*  
(Девятая сессия, Женева, 24-29 января 2005 года, пункт 5 повестки дня)

**ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИЗНАНИЯ  
КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ**

**Доклад о работе совещания экспертов\*\*  
по признанию классификационных обществ  
(30 июня - 1 июля 2004 года)**

**Передан Центральной комиссией судоходства по Рейну**

Секретариат получил от Центральной комиссии судоходства по Рейну нижеследующий доклад о работе совещания экспертов по признанию классификационных обществ, проведенного 30 июня - 1 июля 2004 года в Бонне по приглашению правительства Германии.

---

\* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

\*\* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2005/1.

## **УЧАСТНИКИ**

1. Совещание экспертов по признанию классификационных обществ в рамках Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям было проведено 30 июня - 1 июля 2004 года в Бонне по приглашению правительства Германии. В работе совещания приняли участие представители следующих стран: Австрии, Германии, Молдовы, Франции и Чешской Республики. На совещании была также представлена Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР).

2. Секретариатское обслуживание обеспечивалось совместно Германией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

3. Совещание экспертов утвердило повестку дня, предложенную правительством Германии.

## **ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

4. Председателем совещания был избран г-н Х. Райн (Германия).

5. По предложению Председателя подготовка доклада была поручена г-ну Беку (Германия) и г-ну Фессманну (ЦКСР).

## **ПРИЗНАНИЕ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ РОССИЙСКИЙ РЕЧНОЙ РЕГИСТР (РРР), БЮРО "ВЕРИТАС" (БВ), РЕГИСТР СУДОХОДСТВА ЛЛОЙДА (ЛР) И ОТДЕЛЕНИЕ ЛЛОЙДА В ГЕРМАНИИ (ГЛ)**

6. Было отмечено, что все документы, которые оставалось представить РРР (см. документ TRANS/WP.15/AC.2/2004/2), имеются теперь в наличии.

По просьбе Председателя представители БВ, ЛР и ГЛ в общих чертах ознакомили участников совещания с деятельностью их классификационных обществ. Результаты подробного рассмотрения ходатайств этих четырёх классификационных обществ приведены в нижеследующей таблице:

Предмет	Требование выполнено			
	PPP	БВ	ЛР	ГЛ
Титульный лист с подписанным заявлением, содержащимся в пункте 5	да	да	да <sup>1</sup>	да
a) Отчет о деятельности в области внутреннего судоходства за период, составляющий примерно 10 лет	да	да	да	да
b) Правила ходатайствующей стороны, касающиеся постройки и классификации судов внутреннего плавания	да	да <sup>2</sup>	да <sup>2</sup>	да <sup>2</sup>
c) Документ, подтверждающий обновление и усовершенствование правил и норм постройки и классификации	да	да	да <sup>3</sup>	да
d) Указание о том, каким образом можно получить информацию о правилах и предписаниях и были ли эти правила и предписания опубликованы	да	да	да <sup>3</sup>	да
e) Указание о том, каким образом и когда был/будет опубликован регистр судов	да	да	да	да
f) Документ, подтверждающий имущественную принадлежность и коммерческую независимость (указание лиц, владеющих более 10% акций)	да	да	да	да
g) Сертификат внутренней системы качества	да	да <sup>4</sup>	да <sup>4</sup>	да
h) Список филиалов, уполномоченных и компетентных принимать решения и действовать в других Договаривающихся сторонах/подписавших государствах/ присоединившихся государствах	да	да	да <sup>3</sup>	да
i) Описание организационной структуры	да	да	да	да
j) Список экспертов, действующих в Договаривающихся сторонах/подписавших государствах/ присоединившихся государствах, с указанием характера их контрактных отношений с классификационным обществом	да	да	да <sup>3</sup>	да
k) Описание полученной экспертами подготовки и последующего повышения их квалификации	да	да	да	да
l) Отзывы (клиентов)	да	да <sup>5</sup>	да <sup>5</sup>	да <sup>5</sup>

- 1 Подписанное заявление необходимо ещё представить.
- 2 Объявленные пересмотренные предписания необходимо будет препроводить.
- 3 Должен быть представлен письменный документ.
- 4 Копии сертификатов необходимо будет препроводить.
- 5 Считается, что хорошая репутация приобретена с вступлением в члены МАКО.

## **7. Заключение**

При условии представления дополнительной информации в ответ на вышеизложенные просьбы совещание экспертов пришло к выводу, что Российский Речной Регистр, Бюро "Веритас", Регистр судоходства Ллойда и Отделение Ллойда в Германии можно рекомендовать Административному комитету для признания в качестве классификационных обществ.

---